

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1978)

**Heft:** 1739

**Rubrik:** Tourist news

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 14.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Zürich - City Sightseeing Tour by Tram

Zürich now offers its guests a unique attraction: an escorted city sightseeing tour by a nostalgic tram from the year 1928 called the "Goldtimer".

It will take you to places and along streets which are partially inaccessible to private transport. You will ride through the famous Bahnhofstrasse, past historical buildings and the landmarks of the city.

The one-hour tour starts at Usterstrasse/Bahnhofstrasse (near the

main Railway Station) and takes place every Wednesday, Friday and Saturday from 31st May until 15th October, 1978. A commentary is given in English, French and German.

Price: Sw.Fr. 9.50 for adults; Sw.Fr. 5 for children from 6 to 16 years.

The "Goldtimer" can also be booked exclusively for groups through the Zürich Tourist Office.

## BIRTHDAY ON THE STOCKHORN

This winter the Stockhorn Railway has arranged a special attraction for people celebrating their birthday. If your birthday falls in February or March, you will receive a 50 per cent reduction in the Erlenbach-Stockhorn return fare in your birthday month on production of an identity document.

## FAMILY HOLIDAYS IN LUNGERN-SCHÖNBÜEL

The quiet holiday resort of Lungern-Schönbüel - it can be reached easily from Lungern-Obsee by aerial cableway - is ideal for family holidays. For children a sledging area is this winter being prepared for the first time; sledges can be obtained from the Tourist Office.

For pedestrians a path has been made from the Bellevue Hotel to the Bergkreuz (panoramic view of the Alps). Popular features are the Lungern ski-ing weeks (covering accommodation and half-board from Sunday evening to Saturday morning, ski-ing pass and ski school), and the ski-ing weekends.

## ZERMATT - FOR CROSS-COUNTRY SKIERS AS WELL

Zermatt, mecca of alpine ski-ing, also has a great deal to offer cross-country skiers. It has three well-marked and prepared trails; from Zermatt to Winkelmaten (2 miles), Furi to Schweigmatten (1½ miles) and from Täsch to Randa (about 9 miles).

Ski-roaming routes are planned from Riffelalp to Tuftern (6 miles) and circular tours starting and finishing at Riffelalp via Riffelsee (3 miles) and from Blauherd to Stellisee and Fluhalp and back again (nearly 4 miles). Guided ski-roaming tours take place every Friday. Cross-country ski-ing instruction is also available and ski-ing equipment can be hired.

## ZÜRICH'S NEW HOTEL

At the end of November, the "Hotel Schiffplände" was opened in the centre of Zürich's old town. It is fully air-conditioned and has 21 double bedrooms, all with private bath, shower, w.c., radio, colour television, telephone and refrigerator. It also features a luxury restaurant and a private club. Prices for double rooms inclusive of breakfast, service and taxes are from Sw.Fr. 140 to Sw.Fr. 160; for single rooms from Sw.Fr. 80 to Sw.Fr. 100. Credit Cards: American Express and Diners Club.

## DECEMBER MARKETS IN SWITZERLAND

There's something special about the markets held in Switzerland in December. On 5th December at Martigny, Canton Valais, everyone goes to the "Speckmarkt" - the Bacon Market at which housewives buy in supplies of meat and especially sides of bacon from the Val d'Entremont. Markets in honour of St. Niklaus - good old Santa Claus - are

held in East Switzerland, Cantons Uri and Glarus, at a number of places in Canton Aargau and Lucerne, the Fribourg region and Jura district of Canton Berne, providing an opportunity to shop for Christmas gifts.

In Fribourg the "Foire de St.-Nicolas" on 3rd December is combined with a procession. At Reiden, Canton Lucerne, the St. Niklaus Market is held on 3rd December, at Frauenfeld on 3rd and 4th December, at Sursee on 6th December, Appenzell on 7th December, at Lenzburg and Burgdorf on the 8th of



## ON CROSS-COUNTRY SKIS IN THE NEUCHÂTEL JURA

With its hilly contours the Neuchâtel Jura is ideal for cross-country ski-ing. The actual centre for this sport is the La Vue-des-Alpes and Tête-de-Ran region where there are also ten ski lifts. On the Tête-de-Ran instruction is given daily in both Nordic and Alpine ski-ing and there is a shop where equipment can be hired.

An example of an extremely attractive circular tour is the one that takes cross-country skiers from La Vue-des-Alpes back to the starting point via Pertuis (where there is a good inn), a total distance of about nine miles. A new feature this winter is the 33-mile-long marked "Trans Jura" ski-roaming route which links up with the Bernese Jura network of ski-roaming routes. It goes from Les Bugnenets via Pertuis, La Vue-des-Alpes, Tête-de-Ran, La Tourne, Les Ponts-de-Martel and La Brévine to Les Cernets, not far from the French frontier.

Other places that can be recommended to ski-roaming enthusiasts are the Chaumont mountain, a favourite with Neuchâtel people, and the area round La Chaux-de-Fonds, Le Locle, La Sagne, La Brévine and Les Verrières. From the Tête-de-Ran ski-roaming tours are organised, while the "Eurotel" in Neuchâtel runs cross-country ski-ing weeks and weekends and many hotels offer bargain-rate arrangements.

## ENGELBERG: QUICKER SERVICE FOR THE TITLIS REGION

This winter passengers on the Engelberg-Gerschnialp funicular railway are enjoying the facilities of an extended new bottom station instead of having to wait in the open air. Two classes and three check points mean quicker service for the railway's passengers - who number up to 10,000 daily at peak periods.

the month and at Herisau on the 9th.

In French-speaking Western Switzerland the Christmas markets are important seasonal events and typical of them are the ones on 17th December at Le Landeron, on 19th December at Châtel-St.-Denis and on Christmas Eve at Orbe. Zürich holds its Christmas market from 14th to 24th December on the Rosenhof and the Hirschenplatz, where Christmas trees are on sale. Finally, the old year is rung out at markets held at Huttwil on 28th December and at Sumiswald on New Year's Day.